

Conveni: **Conveni ACAPS Girona**

ALTRES DADIES

Codi de verificació CSV :  
Data d'emissió: **27 de Maig de 2024 a les 8:04:37**  
Pàgina 1 de 8

SIGNATURES

El document ha estat signat o aprovat per :

1.- Regidora delegada de Cooperació de l'AJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 21/05/2024 15:46  
2.- Secretari General de l'AJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 24/05/2024 14:43

ESTAT

SIGNAT



GS/ac  
Exp. 2024010617 - C. 20.039.006

**CONVENI REGULADOR DE LA SUBVENCIÓ DIRECTA ENTRE L'AJUNTAMENT DE GIRONA I L'ASSOCIACIÓ CATALANA D'AMICS DEL POBLE SAHRAUÍ-ACAPS GIRONA, PER AL DESPLEGAMENT DELS PROJECTES "COOPERACIÓ INTERNACIONAL ALS CAMPAMENTS DE REFUGIATS SAHRAUÍS DE TINDOUF A ALGÈRIA, VACANCES EN PAU I SENSIBILITZACIÓ, 2024".**

Girona, amb data de la seva signatura electrònica.

### REUNITS

D'una part, la senyora Aminata Sabaly Balde, regidora delegada de Cooperació de l'Ajuntament de Girona, fent ús de les delegacions conferides pel Decret d'Alcaldia núm. 2024004037 de 14 de febrer de 2024, assistida pel senyor José Ignacio Araujo Gómez, secretari general de la corporació, que dona fe de l'acte, en la seva condició de fedatari públic municipal.

De l'altra, la senyora Montserrat Fiol Santaló, amb NIF

### INTERVENEN

La regidora delegada de Cooperació, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona, amb NIF P1708500B.

La senyora Montserrat Fiol Santaló actuant en nom i representació de l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí-ACAPS Girona, amb NIF G17985201, com a presidenta, en virtut de nomenament de 7 de juny de 2022, d'acord amb el certificat emès pel Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya en data 15 de juny de 2022.

Es reconeixen mútuament capacitat legal per obligar-se i

### MANIFESTEN

Que és voluntat de l'Ajuntament de Girona seguir donant suport als projectes que es duen a terme als campaments de refugiats de Tindouf (Argèlia), concretament a la daira de Farsia, municipi amb el que es manté un agermanament solidari des de l'any 1997.

Que tal i com estableix l'article 1.b) de la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament, són actuacions de cooperació al desenvolupament, les que duen a terme les administracions públiques o els agents de cooperació a fi de fomentar la informació, la sensibilització, l'educació, la formació, els valors, les capacitats i el compromís de la societat, conduents a una cooperació millor i més gran amb les persones, els pobles i els països en desenvolupament. Als efectes d'aquesta Llei, s'entenen per agents de cooperació les institucions i les entitats legalment constituïdes que actuen en l'àmbit de la cooperació al desenvolupament.



Que a la ciutat no hi ha cap altra entitat que tingui ni la capacitat, ni el coneixement per portar a terme projectes als campaments de refugiats i refugiades sahrauís, i específicament a la daira de Farsia.

Per tot això, les dues parts, reconeixent-se mútua capacitat per actuar, consideren convenient formalitzar el present conveni de conformitat amb els següents

## PACTES.

### Primer. Objecte del Conveni

L'objecte del conveni és regular l'atorgament d'una subvenció a l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona (en endavant ACAPS Girona), en el desenvolupament dels projectes de Cooperació internacional als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf a Algèria, de Vacances en Pau i de Sensibilització, en el marc de les activitats vinculades a l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i la daira de Farsia de la República Àrab Sahrauí, encaminades a millorar les condicions de vida de la població sahrauí de la wilaia de Smara, garantint l'accés als drets a l'educació i a la sanitat de qualitat.

I de manera específica:

- Millorar la qualitat de l'educació dels infants de Farsia, en especial pel què fa referència a la seva educació a l'escola infantil i de primària.
- Millorar la qualitat de les condicions de treball del professorat de la Tarbia i la Madrassa;
- Millorar i ampliar el material disponible a la biblioteca Bubisher.
- Millorar la qualitat del sistema sanitari d'Smara, en concret el seu hospital i la xarxa de dispensaris;
- Millorar la qualitat de la salut buco-dental de Farsia, amb especial atenció als infants i els casos més urgents que hi ha al territori.
- Millorar la qualitat dels serveis que ofereix l'Ajuntament de Farsia als seus ciutadans.
- Contribuir a treure de l'oblit la causa sahrauí. Afavorir la difusió i sensibilització sobre la situació en la qual viu actualment els refugiats sahrauís.
- Facilitar al major nombre d'infants sahrauís la possibilitat de ser acollits per famílies gironines.
- Facilitar al major nombre d'infants sahrauís amb diversitat funcional la possibilitat de ser acollits en el marc del projecte Wani Bik.

### Segon. Naturalesa de la subvenció

Es tracta d'una subvenció a l'empara de l'art. 22.2.a) de la LGS, és a dir una subvenció directa prevista no nominativament en els pressupostos de l'entitat local.

Aquesta subvenció no pot ser sotmesa a convocatòria pública donat que perdria la seva raó de ser, ja que l'entitat a favor de la que s'atorga és la única que treballa al territori en el que es desenvolupen les accions subvencionades.

### Tercer. Beneficiari de la subvenció



El beneficiari de la subvenció és l'Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí – ACAPS Girona, amb NIF G17985201.

#### Quart. Activitat subvencionada

Les activitats subvencionades i regulades a través d'aquest conveni són les que es duen a terme al projecte de Cooperació Internacional als campaments de refugiats sahrauís de Tindouf a Algèria, i al de Vacances en Pau i de Sensibilització, en el marc de les activitats vinculades a l'agermanament solidari entre la ciutat de Girona i la daira de Farsia de la República Àrab Sahrauí.

#### Cinquè. Condicions

Les activitats i accions es realitzaran sota les següents condicions:

- Qualsevol iniciativa que realitzi l'entitat beneficiària en relació a l'objecte del conveni l'haurà de notificar a l'Ajuntament de Girona.
- Es vetllarà per la difusió de les accions desenvolupades a fi de difondre l'esperit de cooperació que conté l'agermanament.

#### Sisè. Comissió de seguiment del conveni

La Comissió de seguiment del conveni comptarà entre els seus membres amb dos representants d'ACAPS Girona i dos representants de l'Ajuntament, que seran assignats després de la signatura d'aquest conveni regulador i que es reuniran sempre que sigui necessari, a petició de qualsevol de les dues parts. En tot cas, es reuniran, com a mínim un cop l'any, per tal de fer seguiment i avaluació del projecte.

Aquesta comissió té com a funcions:

- Realitzar el seguiment i avaluació de les accions que l'entitat beneficiària desenvolupi.
- Proporcionar eines de verificació i control per assegurar el compliment de l'objecte subvencionat.

La Comissió informará puntualment al Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació del seu funcionament.

#### Setè. Compromisos d'ACAPS Girona

L'ACAPS Girona es compromet a:

- Elaborar un programa anual d'actuació, on constaran els objectius, la metodologia, les activitats, el pressupost i el sistema d'avaluació.



- b) Realitzar les activitats incloses al programa.
- c) Mantenir la coordinació necessària amb els responsables municipals per a facilitar informació i retorn respecte a l'execució de les accions del projecte i permetre'n el seguiment a la Comissió detallada al punt Tercer d'aquest conveni.
- d) En cas que es faci difusió de l'activitat o servei, es farà constar que es realitza amb el suport de l'Ajuntament de Girona i s'inclourà el seu logotip.

#### **Vuitè. Compromisos de l'Ajuntament**

L'Ajuntament de Girona es compromet a:

- a) Informar l'entitat de qualsevol acció que com a institució es pugui plantejar respecte als campaments de refugiats sahrauís i en general respecte al poble sahrauí i els drets que li han estat reconeguts per l'Organització de Nacions Unides.
- b) Aportar quaranta mil set-cents euros (40.700 €) per al desplegament dels Projectes de "Cooperació Internacional als camps de refugiats sahrauís de Tindouf a Algèria, Vacances en Pau i Sensibilització", per a l'any 2024

Amb càrrec a l'aplicació pressupostària 2024 110 23100 48002 – Agermanament Farsia- RC 220240016045.

#### **Novè. Finançament i compatibilitat**

L'Ajuntament de Girona aporta quaranta mil set-cents euros (40.700€) per al desplegament dels Projectes de "Cooperació Internacional als camps de refugiats sahrauís de Tindouf a Algèria, Vacances en Pau i Sensibilització", per a l'any 2024.

Aquest finançament representa un 44'26% del valor total del projecte, segons el total presentat per l'entitat (91.940€), percentatge que s'estableix com a cofinançament màxim en el cas de no execució de la totalitat de la despesa.

Aquesta subvenció és compatible amb l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públic o privat, nacionals, de la Unió Europea o d'organismes internacionals.

La suma de les aportacions públiques o privades, concedides per a l'activitat subvencionada no pot superar el cost total de l'activitat.

#### **Desè. Acceptació de la subvenció**

Amb la signatura d'aquest acord per part de l'entitat beneficiària, es considerarà la subvenció, així com les condicions generals i específiques fixades per aplicar-la, acceptada.

#### **Onzè. Termini d'execució i despeses subvencionables**



11.1. El projecte finançat s'executarà durant l'any 2024.

11.2. Es consideren despeses subvencionables, aquelles despeses directes i indirectes que de manera indubtable responguin a la naturalesa de l'activitat subvencionada, resultin estrictament necessàries per al funcionament, l'organització i el desenvolupament de les activitats de l'ACAPS Girona, i que figuren en el pressupost de despeses de l'entitat en la sol·licitud de subvenció.

Aquestes podran ser despeses ordinàries d'organització, promoció, funcionament, estructura i desplegament del programa d'activitats de l'ACAPS Girona de l'exercici 2024, el projecte i pressupost que consta a la sol·licitud presentada per l'entitat, i no podrà ser utilitzada per sufragar despeses d'altra naturalesa.

Aquestes despeses hauran de ser efectivament pagades amb anterioritat a la finalització del termini de justificació, que serà com a màxim un mes després de la finalització del període d'execució, i que figuren en el pressupost de despeses de l'entitat que figura a la sol·licitud presentada per l'entitat.

No són subvencionables les despeses d'amortització de béns inventariables.

11.3. Es considera despesa efectuada la que s'hagi meritat durant el termini previst, encara que no hagi estat efectivament pagada abans de l'acabament del període de justificació.

#### **Dotzè. Justificació**

Presentar obligatòriament a la Seu Electrònica de l'Ajuntament de Girona, en el mes següent a la finalització del projecte, i com a màxim el 31 de gener de l'any 2025, una memòria explicativa de les activitats desenvolupades, valorant-ne l'experiència i el funcionament, que inclourà una memòria de difusió i publicitat en els termes aprovats en aquest conveni regulador.

La justificació econòmica, amb el desglossament de les despeses derivades de l'execució de les actuacions i els seus corresponents justificants, es farà d'acord amb la Base 41a. de les Bases d'Execució del Pressupost Exercici Municipal 2024, segons model normalitzat que es pot trobar a:

[https://seu.girona.cat/portal/girona\\_ca/serveis/e-registre/AaZ/1412.html](https://seu.girona.cat/portal/girona_ca/serveis/e-registre/AaZ/1412.html)

ACAPS-Girona haurà de justificar, en la seva totalitat, el cost íntegre de l'actuació (no només de la subvenció atorgada per l'Ajuntament de Girona), d'acord amb el pressupost que consta a la sol·licitud de la subvenció presentada per l'entitat.

El control financer es regirà pel que s'estableix al títol III de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

L'ACAPS Girona està obligada a sotmetre's a les actuacions de control financer que realitzi la Intervenció de l'Ajuntament de Girona, d'acord amb el que estableix l'article 46 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions. La negativa al compliment d'aquesta obligació es considera resistència, excusa, obstrucció o negativa als efectes que preveu l'article 37 d'aquesta llei.

## ALTRES DADDES

Codi de verificació CSV:  
Data d'emissió: 27 de Maig de 2024 a les 8:04:37  
Pàgina 6 de 8

## SIGNATURES

El document ha estat signat o aprovat per :  
1.- Regidora delegada de Cooperació de l'AJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 21/05/2024 15:46  
2.- Secretari General de l'AJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 24/05/2024 14:43

## ESTAT

SIGNAT

**Tretzè. Forma de pagament i reintegrament**

- a) Transferir la quantitat de quaranta mil set-cents euros (40.700 €) per al desplegament d'aquest conveni, que es farà efectiva en dos pagaments:
- 80% a la signatura del conveni per un import de trenta-dos mil cinc-cents seixanta euros (32.560,00 €).
  - 20% restant a la finalització de l'actuació i prèvia presentació de la justificació i dels comprovants de la despesa realitzada, d'acord amb el pacte dotzè d'aquest conveni, per un import de vuit mil cent quaranta euros (8.140,00€).
- b) Es produirà la pèrdua del dret al cobrament total de la subvenció i/o l'obligació de reintegrament de la part anticipada en el supòsit de falta de justificació o de concurrència d'alguna de les causes previstes a l'article 37 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

**Catorzè. Causes de minoració, revocació o reintegrament de la subvenció**

A més de les previstes en aquest acord, les establertes als articles 40, 42, 43 i 44 de l'ordenança general de subvencions de l'Ajuntament de Girona.

**Quinzè. Supòsit de modificació o reformulació de l'activitat subvencionada**

Qualsevol modificació que es pugui produir sobre el projecte presentat i objecte de la subvenció, s'haurà de notificar a l'Ajuntament, que en virtut de l'òrgan concedent podrà sotmetre a revisió l'import de l'ajut, el percentatge de finançament i els compromisos adquirits. Les possibles modificacions es formalitzaran mitjançant l'aprovació de l'acord de modificació.

**Setzè. Difusió i Publicitat**

En els materials informatius i de difusió així com en les accions de publicitat relatives a l'objecte d'aquest acord, s'haurà de fer esment explícit al suport de l'Ajuntament de Girona, s'haurà d'incorporar la imatge corporativa de l'administració i del Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació, seguint els següents criteris d'aplicació:

1. Caldrà fer constar el suport de l'Ajuntament de Girona en tot el material de difusió imprès i digital, mitjançant la incorporació dels logotips de l'Ajuntament de Girona i del Consell Municipal de Solidaritat i Cooperació.
2. El logotip de l'Ajuntament de Girona es col·locarà a l'apartat de "amb el suport de" i seguint uns criteris de proporcionalitat, adequant la seva visibilitat a la importància de l'ajut rebut per part de l'Ajuntament de Girona en relació a altres possibles ajuts dins el conjunt del projecte.

Conveni: **Conveni ACAPS Girona**

## ALTRES DADIES

Codi de verificació CSV:

Data d'emissió: **27 de Maig de 2024 a les 8:04:37**

Pàgina 7 de 8

## SIGNATURES

El document ha estat signat o aprovat per :

1.- Regidora delegada de Cooperació de l'AJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 21/05/2024 15:46

2.- Secretari General de l'AJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 24/05/2024 14:43

## ESTAT

SIGNAT

**Dissetè. Vigència del conveni**

La vigència del conveni s'estableix des del dia de la seva signatura fins al 31 de desembre de 2024.

La signatura del present conveni regulador de la subvenció suposa l'acceptació de la subvenció.

**Divuitè. Interpretació del conveni**

En cas que sorgeixin dubtes respecte la interpretació i/o execució del conveni, es constituirà una comissió paritària, integrada per un representant d'ACAPS Girona i un representant de l'Àrea d'Alcaldia de l'Ajuntament de Girona, per a la seva resolució.

**Dinovè. Causes de resolució del conveni**

Són causes de resolució d'aquest conveni:

- El mutu acord de les parts, manifestat per escrit.
- El transcurs del termini pactat en els termes previstos en el punt sisè.
- La denúncia per incompliment d'alguna de les parts.
- Les causes generals establertes per la legislació vigent.

**Vintè. Normativa aplicable al present conveni**

Aquest conveni té naturalesa jurídica administrativa i, en tot allò que no preveu, serà d'aplicació la Llei 38/2003 de 17 de novembre, General de Subvencions, el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de Subvencions, l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de Girona, publicada al BOP de Girona núm. 237, de 10 de desembre de 2015, les Bases d'Execució del Pressupost de l'any 2024, i les restants normes de dret administratiu que, si s'escau, seran aplicables, i en el seu defecte, les restants normes de Dret Privat.

i per acord d'ambdues parts, es signa el present conveni a un sol efecte, en el lloc i data de la seva signatura electrònica.

Per l'Ajuntament de Girona  
La regidora delegada de Cooperació,  
P.D. signatura segons decret núm.2024004037  
de 14 de febrer de 2024

Aminata Sabaly Balde

Per l'Associació Catalana d'Amics  
del Poble Sahrauí- ACAPS Girona  
La presidenta,

MONTSERRAT FIOI (R: G17985201)

Montserrat Fiol Santaló

Firmado digitalmente por  
MONTSERRAT  
FIOI (R: G17985201)  
Fecha: 2024.05.18  
10:56:53 +02'00'

ALTRES DADDES

Codi de verificació CSV: /  
Data d'emissió: **27 de Maig de 2024 a les 8:04:37**  
Pàgina **8 de 8**

SIGNATURES

El document ha estat signat o aprovat per :  
1.- Regidora delegada de Cooperació de FAJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 21/05/2024 15:46  
2.- Secretari General de FAJUNTAMENT DE GIRONA. Signat 24/05/2024 14:43

ESTAT

**SIGNAT**



CERTIFICO  
El secretari general,

José Ignacio Araujo Gómez

y generada amb l'aplicació informàtica Firmadoc. El document està SIGNAT. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la

CÓPIA DEL DOCUMENT ORIGINAL i validesa de la firma digital dels documents signats a l'adreça web: [http://www.girona.cat/verificacio\\_signatura](http://www.girona.cat/verificacio_signatura)